

# Instructions pour exécuter une mise à jour



**VITA Vacumat 6000 M / MP + Zyrcomat 6000 MS  
mit vPad comfort / clinical / excellence**

# Mise à jour logiciel pour VITA Vacumat 6000 M / MP + Zyrcomat 6000 MS avec vPad confort et/ou clinical et/ou excellence

Chère utilisatrice, cher utilisateur de VITA Vacumat 6000 M / MP + Zyrcomat 6000 MS,  
par la présente nous souhaitons vous informer au sujet de la nouvelle mise à jour du logiciel de votre Vacumat 6000 M / MP + Zyrcomat 6000 MS et vous prier de vous conformer aux instructions suivantes pour installer le logiciel dans votre appareil.

1. Téléchargement de la nouvelle mise à jour du logiciel sur Internet et sauvegarde sur une clef USB.
2. Réalisation d'une copie de vos utilisateurs et de leurs programmes
3. Installation de la mise à jour du logiciel
4. Contrôle des données et configuration de l'appareil
5. Réinstaller les utilisateurs et leurs programmes (sauvegardés au préalable)
6. Inscription au VITA Update-Messenger

## Impératifs pour téléchargement et installation :

- a) Raccordement ou accès à Internet
- b) 1 clef USB (vide – ne doit contenir aucune information) :

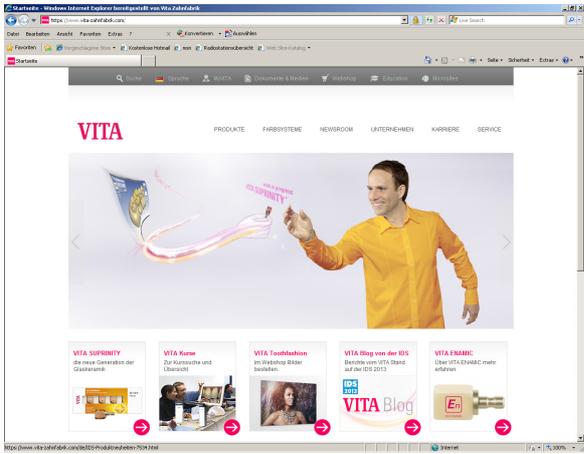
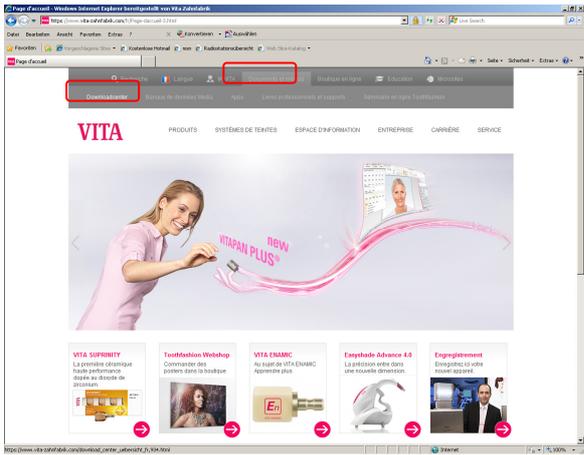
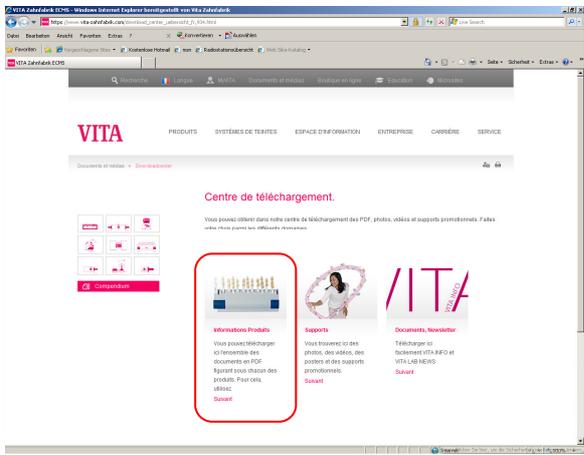
Nous nous tenons volontiers à votre disposition pour toute question ou proposition aux numéros et sous le courriel suivants :

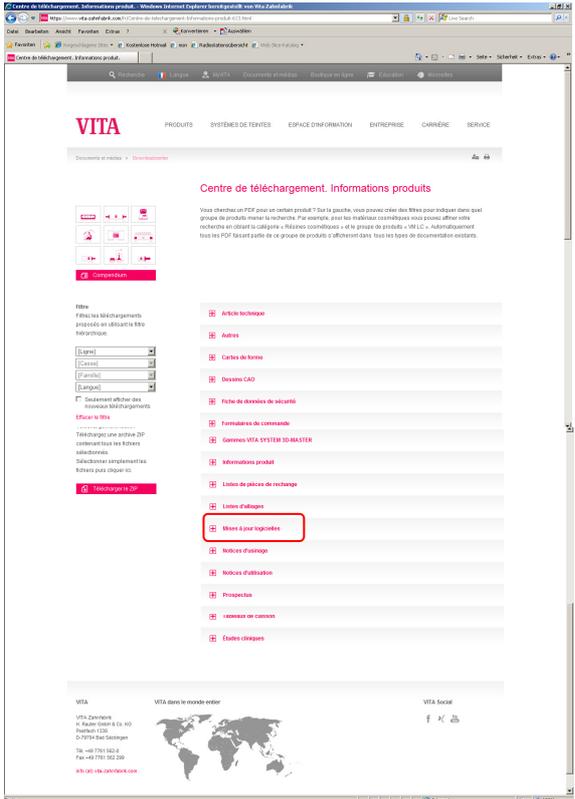
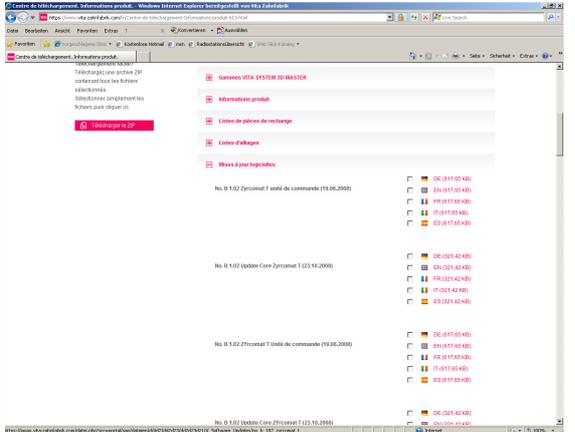
Tél. : 0033 4 94 25 99 71  
Fax : 0033 4 94 32 88 57  
Courriel : [thibaud.chardiny@wanadoo.fr](mailto:thibaud.chardiny@wanadoo.fr)

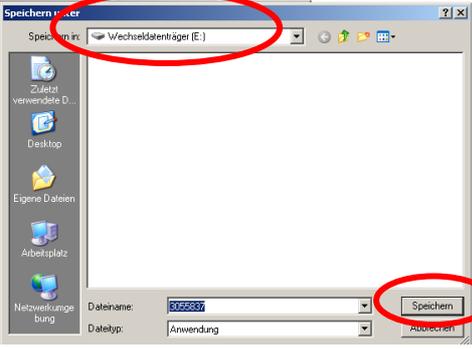
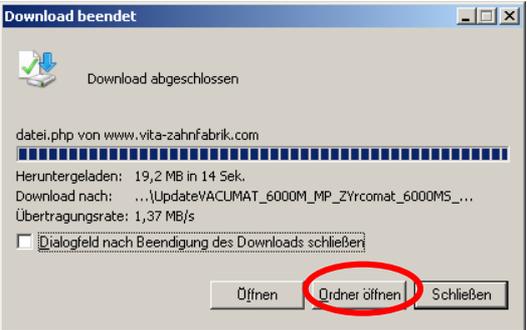
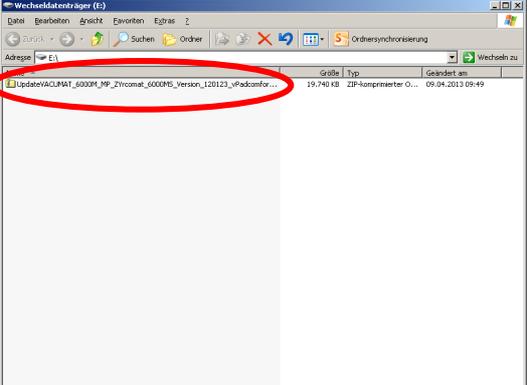
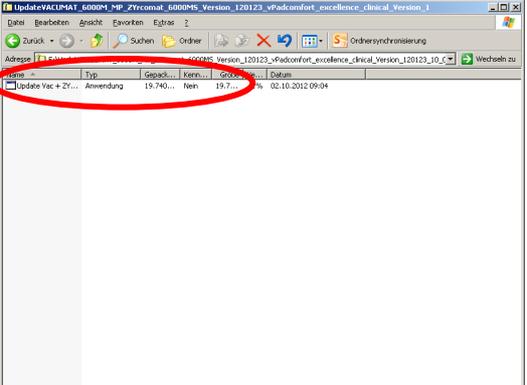
Sincères salutations

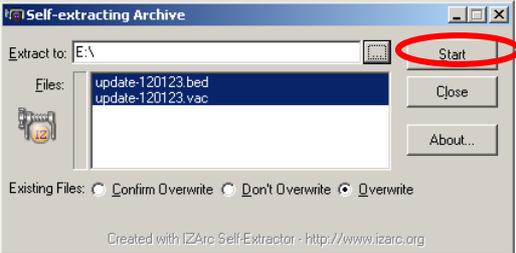
VITA Zahnfabrik  
H. Rauter GmbH & Co. KG  
Section Service appareils

# 1. Téléchargement de la nouvelle mise à jour du logiciel sur Internet et sauvegarde sur une clef USB

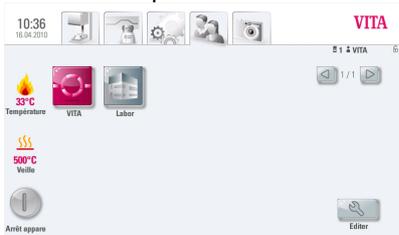
Étape	À faire par l'utilisateur	Fonction
1	<p>Appeler <a href="http://www.vita-zahnfabrik.com">www.vita-zahnfabrik.com</a> dans Internet-Explorer</p>	
2	<p>Sélectionner „Documents et médias“ + „Downloadcenter“</p>	
3	<p>Sélectionner „Information Produits“</p>	

Étape	À faire par l'utilisateur	Fonction
4	Sélectionner „mise à jour logiciel“	 <p>The screenshot shows the VITA download center interface. The 'Mises à jour logicielles' link is highlighted with a red rectangle. The page title is 'Centre de téléchargement. Informations produits'. The navigation menu includes 'PRODUITS', 'SYSTEMES DE TEXTES', 'ESPACE INFORMATION', 'ENTREPRISE', 'GÉNÉRIQUE', and 'SERVICE'. The main content area lists various product categories like 'Articles techniques', 'Autres', 'Cartes de bonis', etc. The 'Mises à jour logicielles' link is located under the 'Informations produit' section.</p>
5	Choix de la mise à jour souhaitée:	 <p>The screenshot shows a list of software updates. The 'Mises à jour logicielles' section is expanded, showing a list of updates with checkboxes for selection. The updates are listed with their respective product names and update numbers. For example, 'Gommos VITA SYSTEM 3D-MASTER' has updates like 'No. 9 102 (2)comet 1 unité de commande (19.06.2009)'. The 'Mises à jour logicielles' link is highlighted in red in the previous screenshot.</p>
6	Sélectionner „Sauvegarder“	 <p>The screenshot shows a Windows security warning dialog box titled 'Dateidownload - Sicherheitswarnung'. The dialog asks 'Möchten Sie diese Datei speichern oder ausführen?' (Do you want to save or run this file?). The file name is '3055837.exe', the type is 'Anwendung, 17,6 MB', and the source is 'www.vita-zahnfabrik.com'. The 'Speichern' button is highlighted with a red circle. Below the dialog, there is a warning message: 'Dateien aus dem Internet können nützlich sein, aber dieser Dateityp kann eventuell auf dem Computer Schaden anrichten. Führen Sie diese Software nicht aus und speichern Sie sie nicht, falls Sie der Quelle nicht vertrauen. Welches Risiko besteht?' (Files from the Internet can be useful, but this file type can potentially cause damage to your computer. Do not run this software and do not save it if you do not trust the source. What is the risk?).</p>

Étape	À faire par l'utilisateur	Fonction
7	Sélectionner le périphérique de la clef USB puis cliquer „Sauvegarder“	
8	Sélectionner „Ouvrir dossier“	
9	Double cliquer sur le fichier	
10	Double cliquer sur le fichier	

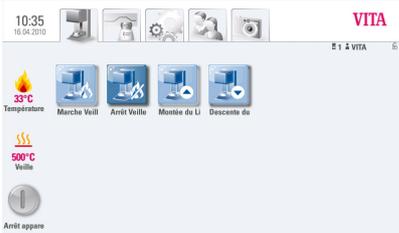
Étape	À faire par l'utilisateur	Fonction
11	Confirmer avec le bouton „Start“	
12	Confirmer avec le bouton „OK“	
13	La clef USB contient maintenant les fichiers ci-contre	
14	Débrancher la clef USB de l'ordinateur	

## 2. Réalisation d'une copie de vos utilisateurs et de leurs programmes

Étape	À faire par l'utilisateur	Fonction de l'appareil
1	Allumer l'appareil par l'interrupteur principal	Le lift descend
2	Brancher une clef USB vide sur le côté du vPad	L'écran indique : 
3	Activer l'onglet 	L'écran indique : 
4	Appuyer sur la touche 	L'écran indique : 
5	Sélectionner l'utilisateur à exporter	L'utilisateur est indiqué L'écran indique : 

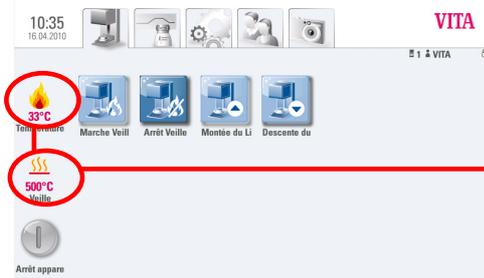
Étape	À faire par l'utilisateur	Fonction de l'appareil
6	Appuyer sur la touche  Exporter	L'écran indique : 
7	Appuyer sur la touche  Enregistrer	L'utilisateur est sauvegardé sur la clef USB
8	Appuyer sur la touche  Retour	L'écran indique : 

### 3. Installation de la mise à jour logiciel

Étape	À faire par l'utilisateur	De l'appareil
<p><b>Recommandation importante:</b>  <b>Le lift doit être en position basse + aucun programme (y compris Attente) ne doit être actif</b></p>		
1	Brancher la clef USB contenant la mise à jour logiciel sur le côté du vPad	<p>L'écran indique :</p> 
2	Choisir l'onglet 	<p>L'écran indique :</p> 
3	Appuyer sur la touche  Mise à jour	<p>L'écran indique :</p>  <p>A la fin de la mise à jour l'écran indique :</p> 

**Recommandation importante :**  
**Pendant toute la procédure d'installation, la clef USB doit rester branchée et aucune touche du clavier ne doit être activée !**

**L'installation est terminée quand l'écran de départ est à nouveau indiqué**



**ATTENTION :**

La température ambiante effective ainsi que la température d'attente choisie doivent être affichées !

Si pour ces 2 valeurs est indiqué „0°C“, alors la mise à jour n'est pas terminée !

**Observation :**

Quand après avoir appuyé sur la touche



l'information „***pas de nouvelle mise à jour trouvée***“

apparaît, confirmer cette information avec



et appuyer sur la touche



**Mise à jour dans le cas de plusieurs fours en fonction**

Pour exécuter une mise à jour pour fonctionnement à plusieurs fours, il faut upgrader chaque appareil isolément, c'est à dire, on doit d'abord expulser la Switchbox, après il faut brancher tour à tour le vPad à chaque appareil et enfin il faut exécuter la mise à jour selon ces instructions.

-----

Pour obtenir l'ordre d'affichage des fours souhaité sur le vPad, après la mise à jour il faut démarrer les fours par l'interrupteur général avec la séquence correspondante.

Exemple: un Vacumat 6000 M et un Vacumat 6000 MP sont en fonction ensemble par la Switchbox et avec un vPad confort. On souhaite faire afficher sur le vPad le Vacumat 6000 M comme „n° 1“ et le Vacumat 6000 MP comme „n° 2“. Dans ce cas il faut tout d'abord démarrer par l'interrupteur général le Vacumat 6000 M. Après, il faut attendre que le vPad affiche le menu de démarrage.

Seulement à ce moment on peut démarrer par l'interrupteur général le Vacumat 6000 MP qui doit être affiché comme „n° 2“. Maintenant cet appareil sera ajouté automatiquement dans le menu de démarrage à la position souhaitée.

-----

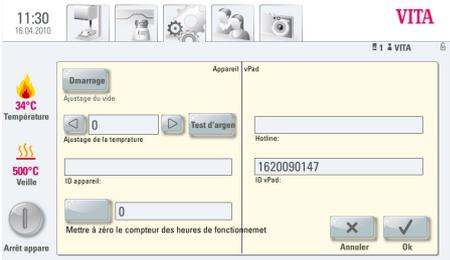
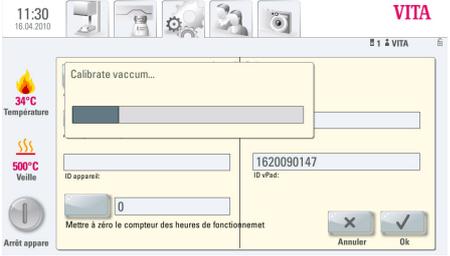
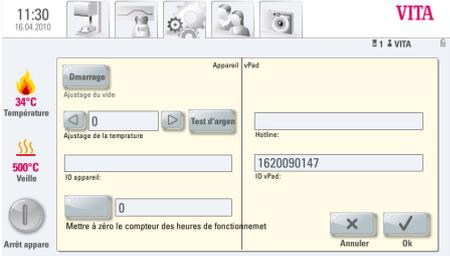
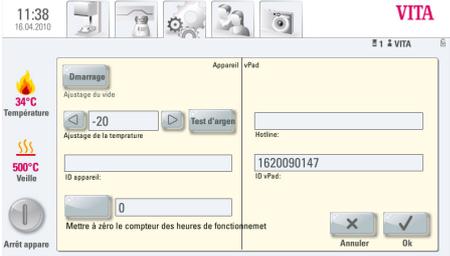
Veuillez svp noter que après l'installation du nouveau logiciel il faut vérifier ou plutôt saisir dans le champ Service les données et l'ajustage des chaque appareil! Voir le point suivant de ces instructions.

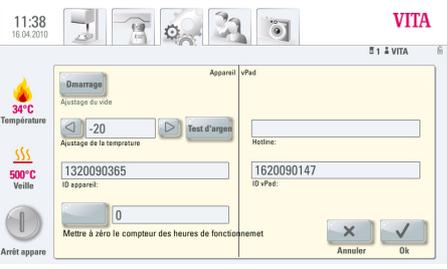
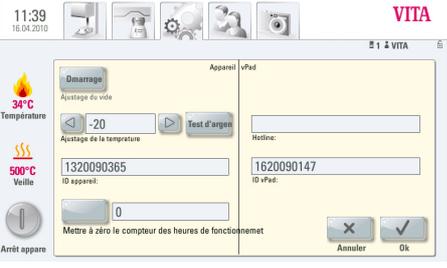
## 4. Contrôle des données et configuration de l'appareil

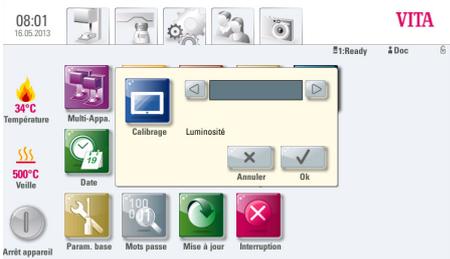
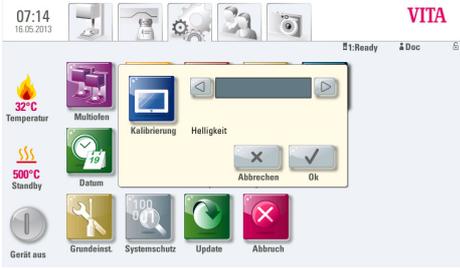
Étape	À faire par l'utilisateur	Fonction de l'appareil
1	Activer l'onglet 	L'écran indique : 
2	Appuyer sur la touche 	L'écran indique : 
3	Contrôlez s.v.p. à l'aide du numéro de révision si le nouveau logiciel a été correctement installé.  Dans le cas où la version actuelle n'était pas affichée, il faut refaire la mise à jour!	---
4	Enfin, confirmer par la touche 	L'écran indique : 

### **Information :**

Le numéro de série du Vacumat 6000 M / MP et du vPad ont été effacés lors de la mise à jour et doivent être renseignés manuellement.

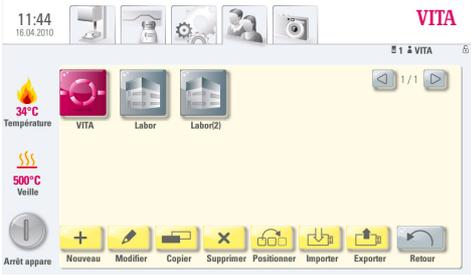
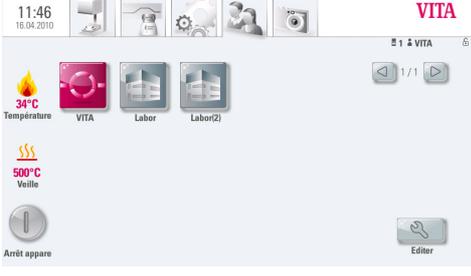
Étape	À faire par l'utilisateur	Fonction de l'appareil
5	<p>Appuyer sur la touche </p>	<p>L'écran indique :</p> 
6	<p>Appuyer sur la touche </p>	<p>L'écran indique :</p>  <p>Le lift monte automatiquement et la pompe s'enclenche. Après étalonnage du vide, le lift descend dans sa position basse.</p> <p>L'écran indique :</p> 
7	<p>Réalisation de l'ajustage de la température</p> <p>À l'aide de la touche </p> <p>dans le champs „Ajustage de la température“ sélectionner la valeur</p> <p><b>minus 30°C</b> avec <b>Vacumat 6000 M + MP</b></p> <p><b>minus 20°C</b> avec <b>Zyrcomat 6000 MS</b></p>	<p>L'écran indique :</p> 

Étape	À faire par l'utilisateur	Fonction de l'appareil
8	Activer le champs „Numéro de série du four“	L'écran indique : 
9	Entrer le numéro de série du four :  Vous trouverez le numéro de série du four sur la plaque d'identification à l'arrière de l'appareil	---
10	Terminer l'entrée par la touche 	L'écran indique : 
11	Activer le champs „Numéro de série du vPad.“	L'écran indique : 
12	Entrer le numéro de série du vPad :  Vous trouverez le numéro de série de votre vPad sur la plaque d'identification à l'arrière de l'appareil	---
13	Confirmer l'entrée par la touche 	L'écran indique : 

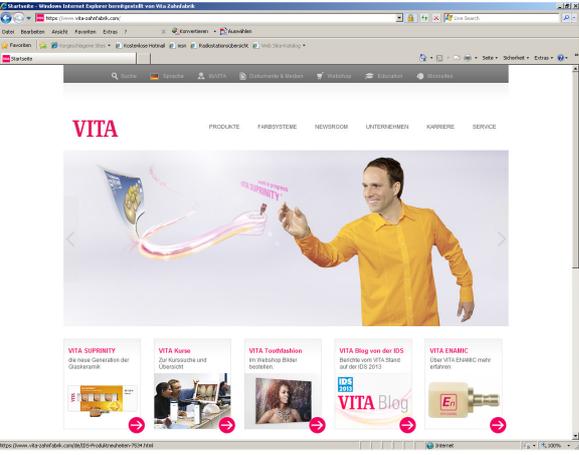
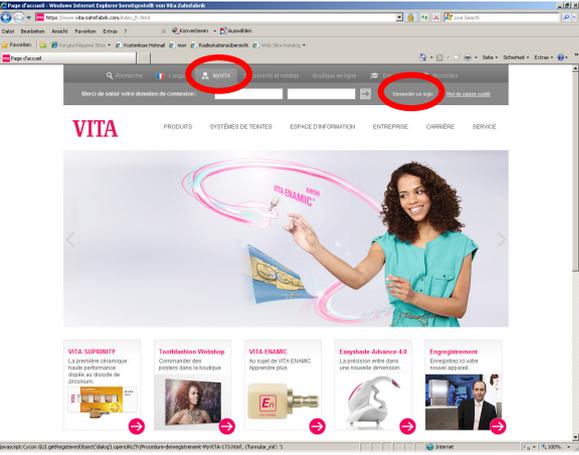
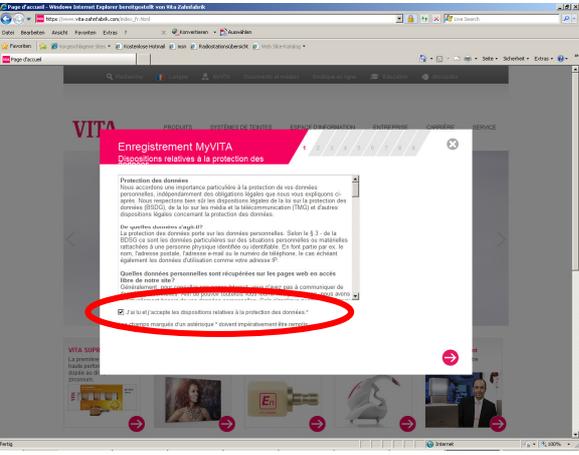
Étape	À faire par l'utilisateur	Fonction de l'appareil
14	Terminer et mémoriser les nouveaux réglages par la touche 	L'écran indique : 
15	Appuyer sur la touche 	L'écran indique : 
16	Appuyer sur la touche 	L'écran indique : 
17	Actionner au milieu les 5 points à croix suivants ( maintenir appuyé pendant 5 secondes )  Le point à croix central doit être actionné deux fois!  Confirmer l'entrée par la touche 	L'écran indique : 

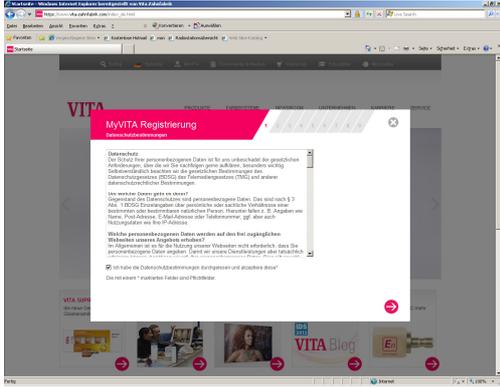
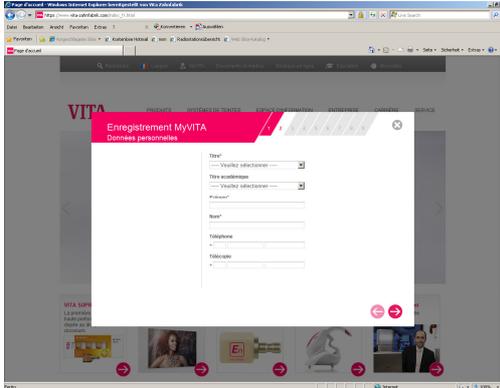
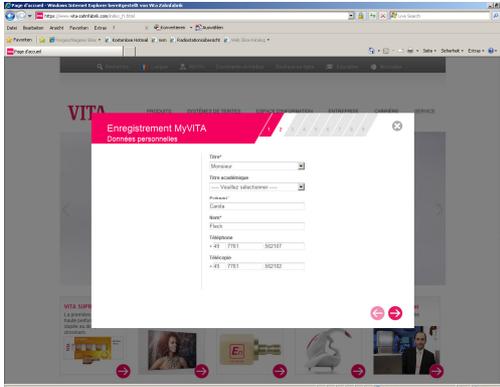
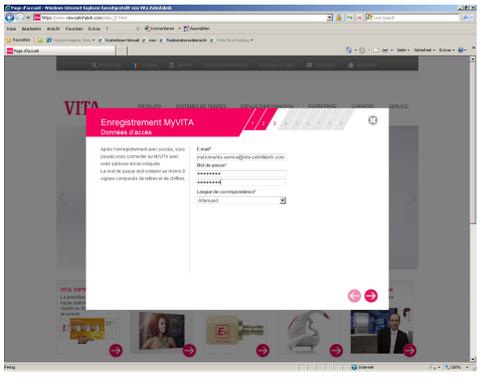
## 5. Réinstaller les utilisateurs et leurs programmes (sauvegardés au préalable)

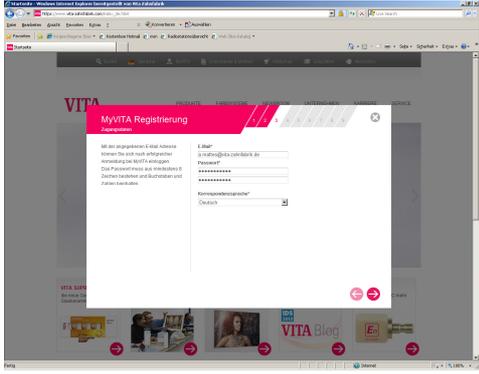
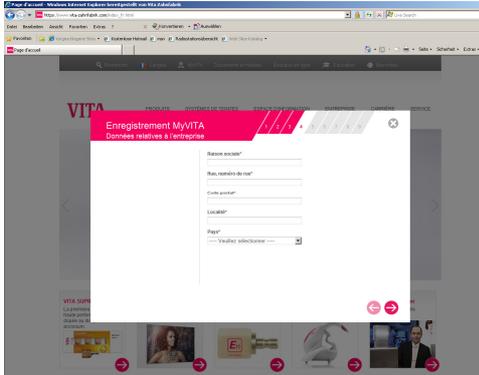
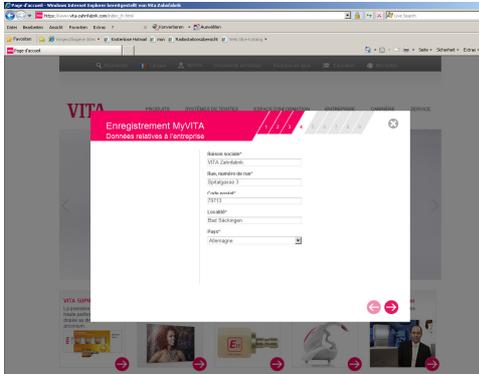
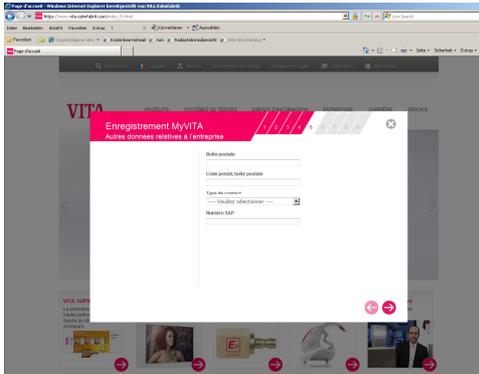
Étape	À faire par l'utilisateur	Fonction de l'appareil
1	Brancher la clef USB contenant la sauvegarde des utilisateurs et de leurs programmes sur le côté du vPad	L'écran indique : 
2	Activer l'onglet 	L'écran indique : 
3	Appuyer sur la touche 	L'écran indique : 
4	Sélectionner l'utilisateur à importer	L'utilisateur est indiqué
5	Appuyer sur la touche 	L'écran indique : 

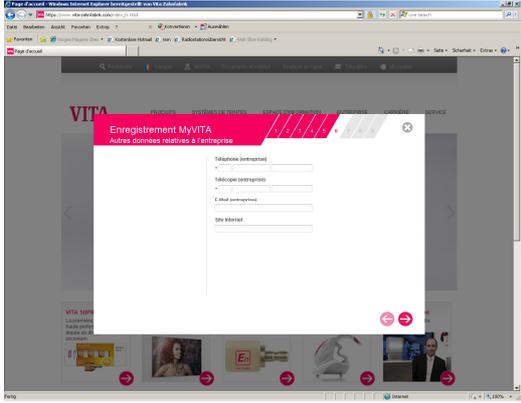
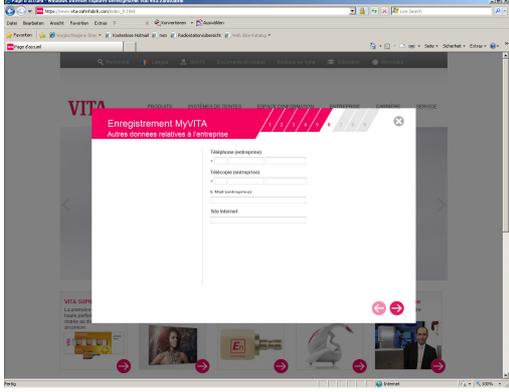
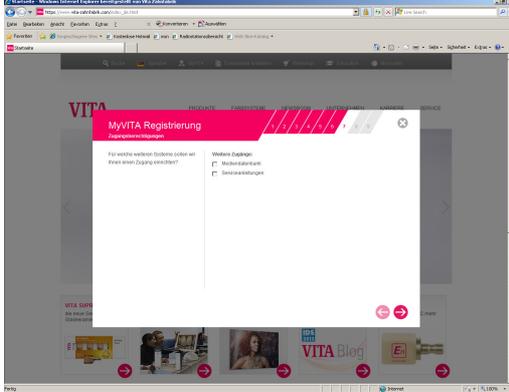
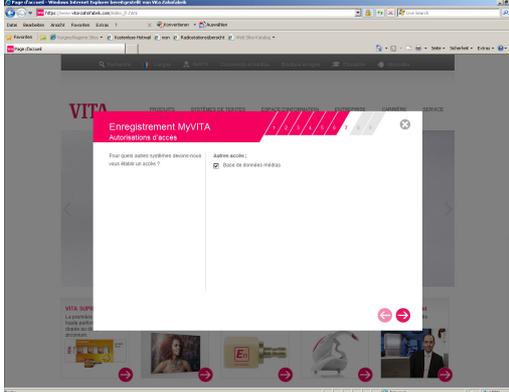
Étape	À faire par l'utilisateur	Fonction de l'appareil
6	Appuyer sur la touche  Importer	L'écran indique : 
7	Appuyer sur la touche  Retour	L'écran indique : 

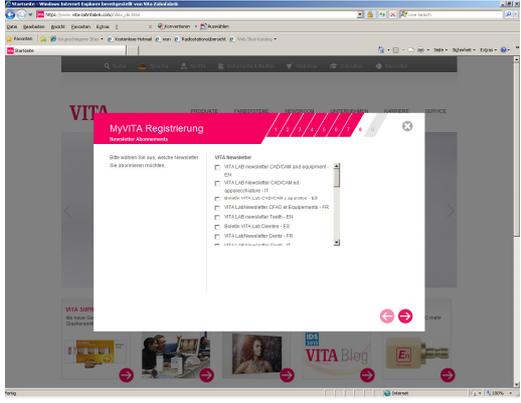
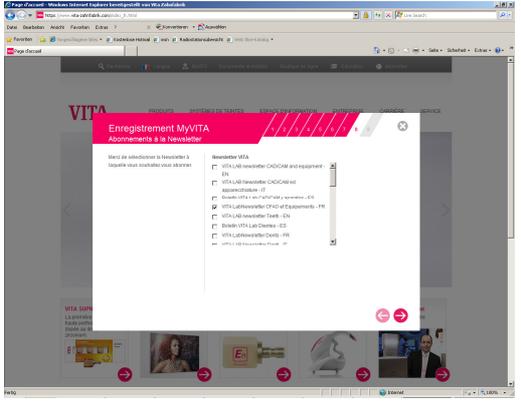
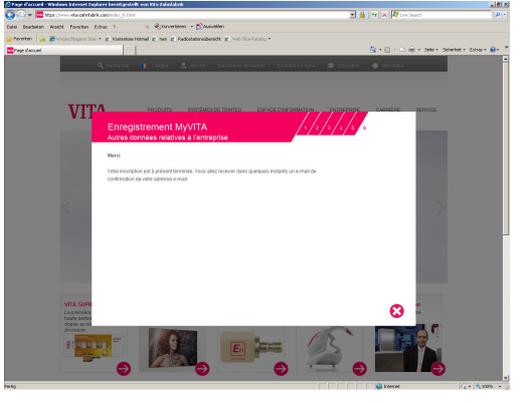
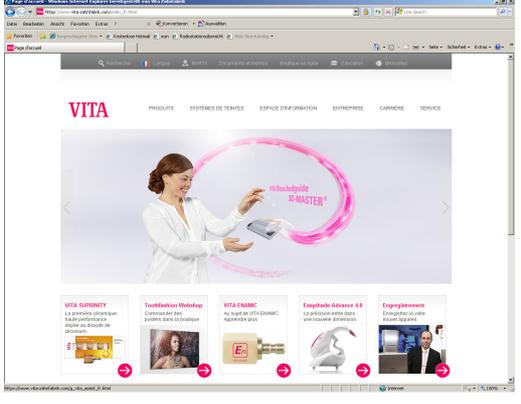
## 6. Inscription au VITA Update-Messenger

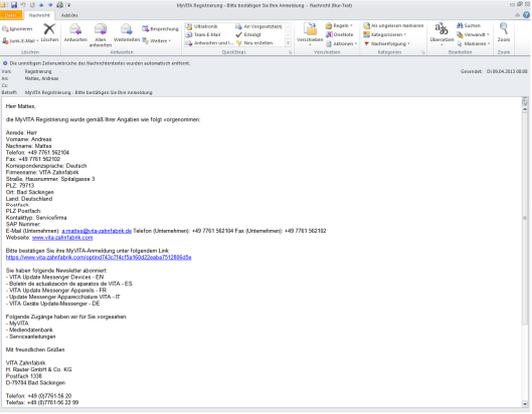
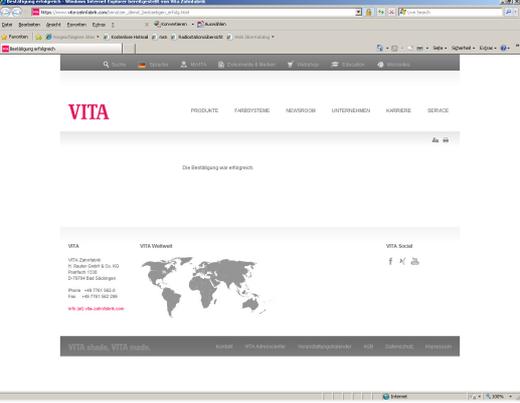
Étape	À faire par l'utilisateur	Fonction
1	<p>Appeler <a href="http://www.vita-zahnfabrik.com">www.vita-zahnfabrik.com</a> dans Internet-Explorer</p>	
2	<p>Sélectionner „My VITA“ + „Demander un login“</p>	
3	<p>Accepter la disposition de protection des données</p>	

Étape	À faire par l'utilisateur	Fonction
4	Appuyer sur la touche 	
5	Saisissez vos données personnelles	
6	Appuyer sur la touche 	
7	Saisissez votre adresse e-mail, votre mot de passe (2 fois) et la langue de correspondance	

Étape	À faire par l'utilisateur	Fonction
8	Appuyer sur la touche 	
9	Saisissez votre adresse postale	
10	Appuyer sur la touche 	
11	Saisissez ultérieures données de votre entreprise	

Étape	À faire par l'utilisateur	Fonction
12	Appuyer sur la touche 	 <p>The screenshot shows a web browser window with the MyVITA registration form. The form is titled 'Enregistrement MyVITA' and has a sub-header 'Autres données relatives à l'entreprise'. It contains several input fields for company information: 'Téléphone (obligatoire)', 'Site Web', 'E-mail (obligatoire)', and 'Site Internet'. A red arrow points to the right side of the form, indicating the next step in the process.</p>
13	Saisissez ultérieures données de votre entreprise	 <p>This screenshot is identical to the one in step 12, showing the 'Autres données relatives à l'entreprise' section of the MyVITA registration form. It highlights the input fields for company details.</p>
14	Appuyer sur la touche 	 <p>The screenshot shows the 'MyVITA Registrierung' section of the form. It asks the user: 'Für welche weiteren Systeme sollen wir Ihnen einen Zugang erstellen?' (For which other systems should we create you access?). There are two radio button options: 'Microsoft Office' and 'Sonstige Systeme' (Other systems). A red arrow points to the right, indicating the next step.</p>
15	Choisissez l'autorisation à l'accès	 <p>The screenshot shows the 'Autorisation d'accès' section of the form. It asks: 'Für ganz andere Systeme brauchen wir Ihren Zugang?' (For completely other systems do we need your access?). There are two radio button options: 'Ja, bitte' (Yes, please) and 'Nein, es werden keine' (No, none will be). A red arrow points to the right.</p>

Étape	À faire par l'utilisateur	Fonction
16	Appuyer sur la touche 	
17	Choix de l'abonnement aux Newsletter	
18	Appuyer sur la touche 	
19	Appuyer sur la touche 	

Étape	À faire par l'utilisateur	Fonction
20	Réception de curriel	
21	Confirmez l'enregistrement (avec un click sur le Lien)	<p>Bitte bestätigen Sie ihre MyVITA-Anmeldung unter folgendem Link:  <a href="https://www.vita-zahnfabrik.com/optind743c7f4cf5a160d22eaba7512806d5e">https://www.vita-zahnfabrik.com/optind743c7f4cf5a160d22eaba7512806d5e</a></p>
22	L'Internet-Explorer s'ouvre et vous affiche le message <a href="http://www.vita-zahnfabrik.com">www.vita-zahnfabrik.com</a>	
23	Réception du courriel de confirmation	